





# Эрих Мария Ремарк Последняя остановка (сборник)

[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=8320666](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=8320666)

Эрих Мария Ремарк. *Последняя остановка (сборник)*: АСТ; Москва; 2014  
ISBN 978-5-17-075963-7

## Аннотация

«Последняя остановка» – единственная пьеса, написанная Ремарком. Благодаря напряженному и увлекательному сюжету, она была положена в основу нескольких успешных телеспектаклей и до сих пор не сходит с подмостков Германии.

Сценарий «Последний акт» – яростная отповедь нацистскому режиму. Ремарк не щадит простых немцев, отговаривавшихся незнанием того, что происходило в их стране в реальности, или исполнением приказов. Приговор его прост и беспощаден: виновны все – и те, кто действовал, и те, кто молчал.

## Содержание

Последний акт	5
I	6
II	17
III	35
Конец ознакомительного фрагмента.	43

# Эрих Мария Ремарк

## Последняя остановка (сборник)

Печатается с разрешения издательства Verlag Kiepenheuer & Witsch GmbH & Co. KG.

© The Estate of the late Paulette Remarque, 1956

© Verlag Kiepenheuer & Witsch GmbH & Co. KG, Cologne / Germany, 1998

© Перевод. Е. Зись, 2014

© Издание на русском языке AST Publishers, 2014

*Все права защищены. Никакая часть электронной версии этой книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами, включая размещение в сети Интернет и в корпоративных сетях, для частного и публичного использования без письменного разрешения владельца авторских прав.*

©Электронная версия книги подготовлена компанией ЛитРес ([www.litres.ru](http://www.litres.ru))

## Последний акт Сценарий

Апрель 1945 года. Немецкие войска, еще несколько лет тому назад покорившие Европу и стоявшие перед Уралом, в Крыму и под Каиром, оттеснены назад, в Германию. Со всех сторон нападают американцы, англичане и русские, и все ближе придвигается война к столице, к Берлину.

Город разрушен бесконечными бомбардировками. Но непоколебимо, подобно гигантскому спруту из стали и бетона, стоит в его центре, в саду рейхсканцелярии, мрачный и грозный бункер. Он устоит при любом нападении; это подземная крепость, глубоко вдающаяся в почву; пока вокруг тысячами падают мертвые и раненые, Адольф Гитлер, фюрер немецкого народа, живет и принимает решения здесь. Он никогда не видел разрушенного Берлина, точно так же, как ни разу за всю войну не был на поле боя или в госпитале, а когда ему доводилось проезжать через разрушенный город, он приказывал занавесить окна своего вагона, чтобы столкновение с реальностью не мешало его наитиям.

## I

На экране: бункер, дым, взрывы. Дым закрывает бункер, потом рассеивается. Видны: крысы, бегущие в бункер, затем: дым, автомобиль, в нем **генерал** и **капитан**<sup>1</sup>. Взрывы, автомобиль переворачивается.

Генерал, тяжело раненный, передает пакет, хрипит из последних сил: «Фюреру лично! Не верьте обещаниям этих... придворных льстецов... настаивайте... передать это... фюреру лично... Слышите? Лично... фюреру», – умирает.

**Вюст и шофер автомобиля** пытаются остановить машину.

**Водитель машины.** Что? Парень, да вы же еще можете идти! А эти, в машине, – уже нет! (*Показывает на тяжелораненых в машине.*) Мне их что, вышвырнуть, лишь бы вы не запачкали сапоги? Пешочком, пешочком!

**Вюст.** Нам нужно в бункер фюрера! Это срочно.

**Водитель машины.** Им тоже срочно. (*Презрительно.*) В бункер фюрера! Спросите-ка его, где воздушная оборона? Они все толкали по радио такие речи! Поди, думают, что мы все еще побеждаем, да? (*Плюется. Едет дальше мимо развалин.*)

Вюст и его шофер идут пешком. Видят разрушения, мертвых, раненых. **Старик** над двумя детьми, смотрит в небо, потрясает кулаками.

**Шофер.** Что случилось, папаша? Новый налет?

Старик оборачивается с застывшими глазами. Говорит медленно, показывая на детей: «Господи, раньше мы смотрели на небо, чтобы молиться, теперь – только чтобы посылать проклятия». Неожиданно кричит: «Смерть! Смерть! И небо тоже убивает! А вы? Вам все еще мало, псы кровавые?»

Вюст и шофер идут дальше. В дыму темнеет бункер.

Пост СС. Вопрос СС: «Оружие?»

**Шофер.** Ясное дело. Или война бывает без оружия?

**Эсэсовец** (*официально*). Сдать!

**Шофер** (*неприятно удивлен, сдает оружие, показывает перочинный нож*). Его тоже?

**Эсэсовец** (*забирает и перочинный нож. Вюсту*). Оружие?

**Вюст** (*сдает револьвер*). Хотел бы я, чтобы там у нас было побольше оружия.

Эсэсовцы быстро обыскивают Вюста. Вюст делает шаг назад.

**Вюст** (*сердито*). Что это значит? Мы не убийцы!

**Эсэсовец** (*равнодушно*). Приказ! Вы откуда?

**Вюст.** Из армии Буссе.<sup>2</sup> Вот. (*Показывает документы.*)

**Эсэсовец.** Документы предъявите там!

---

<sup>1</sup> Полковник (или лучше подполковник) и капитан (может быть, генерал и его адъютант, капитан Вюст. Так как генерал погибает, адъютант в дальнейшем свободен – для особых назначений). – *Здесь и далее, кроме оговоренных случаев, примеч. авт.*

<sup>2</sup> Или из группы армий – уточнить!

Оба идут в бункер. Их снова останавливают: «Откуда? Куда? Прикомандированы?» – «Нет. Важный пакет от генерала Буссе». «От кого?» – «От генерала Буссе, N-ская армия».

**Офицер СС.** Буссе? Никогда о таком не слышал. Подождите! (*Звонит по телефону.*) Генерал Бургдорф? Прибыл капитан с донесением из армии Буссе. Что? Хорошо. Есть. (*Кладет трубку. Дает Вюсту пропуск.*) Доложите генералу Бургдорфу.

Один из эсэсовцев идет с Вюстом.  
Бургдорф, Вюст.

**Бургдорф.** Передать фюреру лично? Да что вы себе воображаете? Вы что, думаете, кто угодно может запросто войти туда?

**Вюст.** Генерал перед смертью дал мне именно такой приказ.

**Бургдорф.** Ваш генерал не может отдавать приказы нам. О Господи, к чему бы это привело! Давайте сюда! Через пять минут совещание, обсуждение положения на фронте. Посмотрю, что можно сделать.

Вюст медлит, потом отдает пакет. Выходит. Коридор. Ходит взад и вперед. Мимо него проходят **Йодль** и **Кейтель**.

**Йодль.** Курляндская армия...

Бургдорф в своем кабинете. Открывает пакет. Высоко поднимает брови. Закрывает конверт, идет в зал заседаний. Передает конверт Кейтелю.

**Кейтель.** Что это?

**Бургдорф.** От Буссе. Он хочет отвести армию от американцев.

**Кейтель.** Исключено.

**Бургдорф.** Он хочет развернуться и воевать только против русских. Бойтся, что иначе ему придется воевать на два фронта. За дверью капитан, ждет решения.

**Кейтель.** А почему они вообще решили кого-то сюда прислать? Телефоны-то еще работают!

**Бургдорф.** По телефону? Передать фюреру такое по телефону?

**Кейтель.** Йодль, это дело для вас. Вы тут дипломат.

**Йодль** (*читает*). Буссе прав. (*Возвращает конверт Кейтелю.*)

**Кейтель.** Раз он прав, доложите об этом фюреру. (*Хочет вернуть пакет.*)

**Йодль.** Сегодня? Когда мы собрались предложить ему отвести окруженную Курляндскую армию? Речи быть не может!

**Кейтель.** А завтра? Возможно, завтра будет уже поздно. Он пишет, что именно сейчас еще может отступить.

**Йодль.** Все уже поздно. Для Курляндской армии завтра уже тоже поздно. А это пятьсот тысяч солдат.

Шофер Вюста, **Отто**, сидит в солдатской столовой. Рядом с ним ефрейтор **Франц**.

**Отто.** Дружище, хорошо же вы тут живете! Настоящее пиво, как в мирное время! (*Пьет.*)

**Франц** (*смеется*). Ну, ясное дело! Ведь мы – верная гвардия фюрера. Попробуй еще кюммель.



**Отто.** Само собой, приятель! И бутерброды! Можно просто брать?

**Франц.** Сколько захочешь. Без хлебных карточек.

**Отто.** Черт возьми! А у нас там на троих одна буханка.

**Официантка** приносит выпивку.

**Франц.** Позволь представить тебе мою невесту Каролу, Отто.

**Отто** (*смеется*). Невесту?

**Франц.** Точно! Мы поженимся в день рождения фюрера.

**Отто** (*перестает есть*). Это правда, фройляйн Карола?

Карола кивает.

**Отто.** Тогда поздравляю от всей души. (*Пожимает руки.*) Приятель, за это надо еще выпить.

**Франц.** Вперед! Карола, принеси еще бутылку.

**Отто.** Ребята, вот это я называю разумной войной! Надежное бомбоубежище, жратва и выпивка без ограничений, да еще невеста в придачу!

**Франц** (*уточняет с гордостью*). И какая невеста, ты только посмотри – и спереди и сзади все в порядке!

**Вюст** перед залом заседаний. Нервно ходит взад и вперед. Из зала слышен голос Гитлера.

**Голос Гитлера.** Что? Отвести Курляндскую армию? Вы с ума сошли? Что? Корабли? На море? Что? Армия должна защищать Берлин? Она нужна нам здесь? Господа, вот что я вам скажу. Нам здесь нужны другие генералы. Вот и все! Курляндская армия останется там, где стоит. Что?

Дверь открывается. Кто-то выходит. Слышен крик Гитлера.

**Гитлер.** Окружена? Только для вас, господин Йодль! Для меня она – резерв, который удерживает полдесятка русских армий и который будет мне нужен, когда мы отбросим русских, чтобы напасть на них с тыла! Это – предвидение, господин Йодль! И не приставайте ко мне с вашими дурацкими военными теориями! Справляйтесь с ними сами! Курляндская армия останется на месте!

Мимо Вюста проходит секретарша **Юнге**.

**Юнге.** Вы чего-то ждете?

**Вюст.** Я жду, когда меня позовут.

**Юнге.** Подождите лучше там. Фюрер не любит, когда подслушивают.

**Вюст.** Я не подслушиваю.

**Юнге.** Но выглядит именно так. Там. (*Показывает на нишу, в которой висит карта.*)

Вюст идет к нише. Рассматривает карту.

Карта. Положение Курляндской армии. Положение Буссе и т. д. Для зрителей – это первое ясное представление о расположении войск. Вначале – очертить Курляндскую армию, потом – армию Буссе.

**Франц** и **Отто** в солдатской столовой.

**Отто** (*наедается впрок*). Вот это жратва! У вас всегда так?

**Франц.** Скоро кончится. Через несколько дней мы отсюда сматываемся. В Альпы.

**Отто.** Правда?

**Франц.** Очень достоверные слухи. Геринг уже упаковал вещички. Здесь становится слишком беспокойно. Штаб-квартира фюрера всегда должна находиться далеко от стрельбы, понятно? Пароль – Берхтесгаден. Как раз вовремя. Свадебное путешествие в Альпы, как это тебе, Карола?

**Отто.** А еще баварское пиво! А мы здесь будем от голода жрать собственные сапоги!.. Некоторым всегда везет!

Франц и Карола смеются. Карола наливает Отто еще.

**Генералы** идут по коридору.

**Один из генералов** (*вытирает пот со лба*). Снова ураганный огонь!

**Йодль, Кейтель, Бургдорф.**

**Вюст** (*останавливает Бургдорфа*). Господин генерал, какое решение...

**Бургдорф** (*смотрит на него, словно во сне. Потом узнает*). Ах да, вы – человек от Буссе... Не было возможности получить решение.

**Вюст.** Когда...

**Бургдорф** (*нетерпеливо*). Не знаю! Может, завтра, может, послезавтра...

**Вюст** (*растерянно*). Господин генерал, я должен сообщить о решении, каким бы оно ни было. Не могу я лично доложить фюреру?

**Бургдорф** (*зло*). Господин капитан, уж если мы этого не смогли, то и вы не сможете...

**Вюст** (*не понимает, потому что в его голове не укладывается, как это согласуется с военной традицией, что решение всегда принимается незамедлительно*). Но...

**Бургдорф** (*почти грубо*). Никаких но...

**Вюст** (*в отчаянии кричит*). От этого зависят тысячи человеческих жизней, которые можно спасти!

**Бургдорф** (*неожиданно совсем тихо*). Господин капитан, мы только что списали пол-миллиона человеческих жизней (*показывает на карту*), которые можно было бы спасти. Вам достаточно такого ответа?

**Вюст** (*медлит*). Нет, господин генерал.

**Бургдорф** (*жестко*). Должно быть достаточно. Решения принимает фюрер, а не вы.

Вюст идет по коридору к центру связи. Центр перегружен. Телефоны, телеграфные аппараты и т. п. Три офицера, несколько ефрейторов, унтер-офицеры. Один из офицеров поднимает голову. Удивляется. Вскрикивает: «Вюст! Откуда ты?»

**Вюст.** Веннер! А я думал, ты погиб! Разве тебя не ранило под Вильной?

**Веннер.** Заштопали. А ты? Все еще цел?

**Вюст.** Ранение в легкое и пара царапин, тоже под Вильной. Так ты теперь здесь?

**Веннер.** Почтовая лошадь армии. Что тебе от нас надо?

**Вюст.** Позвонить! Обязательно позвонить. Мне надо доложить, что я ничего тут не добился.

**Веннер.** Это многим надо. Здесь много чего можно услышать.

**Гитлер** в своем кабинете. Сидит спиной к зрителям. Рисует. Над столом – портрет Фридриха II. Открывается дверь.

**Врач Гитлера.** Мой фюрер, пора делать укол.

**Гитлер** (*встает, закатывает рукав*). Давай! Быстро!

**Врач.** Правую, мой фюрер.

Гитлер смотрит на левую руку. Закатывает правый рукав, смотрит снизу вверх на зрителей. Вздрагивает, когда врач вводит шприц, отворачивается.

**Гитлер** (*спрашивает*). Вы принесли волшебные таблетки?

**Врач.** Яволь. А те вы уже использовали, мой фюрер?

**Гитлер.** Конечно. А что?

**Врач.** Собственно, их хватило бы еще на неделю...

**Гитлер.** Пустяки. Просто мне понадобилось больше. Давайте.

Врач убирает инструменты. Входит **Бургдорф**.

**Бургдорф.** Генерал Кребс прибыл, мой фюрер.

Врач уходит. Бургдорф идет в другую комнату к **Кребсу**.

**Кребс.** Как у него настроение?

**Бургдорф.** Не намного лучше.

**Кребс** (*маленький круглый человек с лицом пьяницы. Нервно*). Все равно я должен рискнуть.

Гитлер в своем кабинете. Не отрываясь смотрит на портрет Фридриха Великого. Берет конфету с блюда, полного сладостей. Жует. Выходит к Кребсу и Бургдорфу.

**Гитлер** (*грубо и возбужденно Кребсу*). Что вам надо? Вы тоже хотите мне объяснить, что надо вывести Курляндскую армию из Курляндии, чтобы защитить Берлин? Что у нас для этого есть только несколько дней? Вы хотите объяснить мне, что война на Востоке должна быть закончена? (*Все возбужденнее.*) Хотите мне объяснить, что мои генералы годятся только на то, чтобы предлагать мне отступать! Отступать! Отступать! Отступать? А может, вы, как министр Шпеер, хотите даже объяснить мне, что война уже проиграна? Что? Отвечать! Вы этого хотите? Тогда лучше сразу отправляйтесь обратно в штаб и не говорите ни слова!

**Кребс.** Я не о том, мой фюрер. Русские прорвались под Форстом и Губеном.

**Гитлер** (*смотрит на него*). Ну и что? Уже несколько недель мне ничего другого не докладывают! Русские прорвались здесь, американцы там! Почему мои генералы нигде не прорываются? Я вам скажу, почему! Потому что мои приказы не выполняются! Потому что у меня бездарные, трусливые военачальники! Отступление! Отступление! Больше они ничего не знают. Отступление, капитуляция! Если бы этот трусливый пес Паулюс не капитулировал под Сталинградом, сегодня у нас были бы две мощные армии в тылу врага – Шестая и Курляндская! А что мне предлагают мои генералы? (*Передразнивает.*) Отведите Курляндскую армию, мой фюрер. Она нужна нам под Берлином. (*Прежним громким голосом, почти по слогам.*) А я – говорю – вам – генерал Кребс: азиатские – орды – будут разбиты – под Берлином! Берлин станет Сталинградом для русских! Вам – ясно – господин Кребс?

**Кребс.** Так точно, мой фюрер.

**Гитлер** (*выдержав паузу*). Ну, и чего вы хотите?

**Кребс** (*изворачивается*). Мой фюрер, я совершенно убежден в том, что Берлин станет немецким Сталинградом... тем не менее... или скорее, именно поэтому... Русские танки очень близко... всего в часе ходьбы... от генерального штаба сухопутных войск. Неожидан-

ный бросок... (*быстро*) который, разумеется, был бы быстро отбит... но он все-таки мог бы позволить русским временно захватить генштаб сухопутных войск...

**Гитлер** (*с угрозой*). Переходите к делу. (*Отчеканивая каждое слово.*) Чего – вы – хотите? – Коротко!

**Кребс** (*делает глубокий вдох*). Я хотел бы просить перевести, разумеется, временно генштаб сухопутных войск, мой фюрер. В Цоссен.

**Гитлер**. То есть – отступить?

**Кребс**. Временно, мой фюрер.

**Гитлер** (*подходит вплотную к Кребсу, прямо ему в лицо*). Нет, господин Кребс. Вы поняли? Нет! Сражайтесь, как мужчины, тогда вам не понадобится отступить.

**Кребс**. Мой фюрер, превосходящие силы русских...

**Гитлер**. «Превосходящие силы» существуют только для трусов!

**Кребс** (*в отчаянии*). Но, мой фюрер, совершенно невозможно остановить этот поток русских танков...

**Гитлер** (*прерывает его*). Невозможно! Опять! Мои военачальники всегда говорят: «невозможно»! Невозможно! Слово «невозможно» (*скандирует*) не существует в словаре военачальника, понятно? Чего бы я добился, если бы поверил слову «невозможно» этих всезнаек (*язвительно*), специалистов, авторитетов, деятелей, государственных мужей, советников, политиков? Германию охватил бы хаос безработицы, нищеты и потери достоинства, без национальной чести, без славы побед, которые я дал ей. (*С сарказмом.*) Чего бы добился Фридрих Великий, если бы признал слово «невозможно», когда его со всех сторон окружали враги и все поверили в его поражение?

**Кребс** (*осторожно*). Мой фюрер, ему повезло, что умерла царица, а ее преемник сразу предложил мир.

**Гитлер**. Это не везение! Это – судьба! И точно так же она будет на нашей стороне! Она всегда была на нашей стороне, когда что-то было (*саркастически, по слогам*) не-воз-мож-но (*прежним тоном*), и сейчас будет так же.

Кребс молчит.

**Гитлер**. Верховное командование останется на месте. У вас еще что-нибудь?

**Бургдорф**. Мой фюрер, за дверью ждет офицер для поручений из армии Буссе.

**Гитлер**. Чего хочет этот Буссе? (*С сарказмом.*) Тоже отвести армию и отступить?

**Бургдорф**. Нет. Он предлагает отвести армию от американцев и бросить все силы против русских...

**Гитлер** (*взрывается*). Скажите ему, он должен выполнять мои приказы и больше ничего! Черт возьми, что, каждый генерал думает, будто он все знает лучше меня? Это коррупция и саботаж. Проследите, Кребс, чтобы эти генералы думали только о том, как выполнить мои приказы – и баста. Сегодня вечером – второе обсуждение положения на фронте! (*Резко отворачивается. Выходит.*)

Кребс и Бургдорф.

**Кребс** (*вытирает лоб*). Обращается с нами, как со школьниками...

**Бургдорф** (*пожимая плечами, искренне*). Чего вы хотите? Он же гений.

Узел связи. **Вюст** отходит от телефона.

**Веннер**. Ну? Получил нагоняй?

**Вюст.** Нет. Не от шефа.

**Веннер.** Здесь ничего другого не бывает! Все время грозовые тучи! Головы катятся, карьеры рушатся, люди слетают с высоких постов, а русские и американцы подходят все ближе. А как на фронте?

**Вюст** (*пожимает плечами*). Не хватает людей, не хватает боеприпасов, не хватает танков, зениток...

**Веннер.** Значит?

**Вюст** (*выразительно*). Значит! (*Помолчав.*) Нам бы такое ни за что в голову не пришло, когда мы ходили в школу, а?

**Веннер.** И тогда, когда вместе брали Париж, правда?

**Вюст** (*качает головой*). И когда были в Севастополе,<sup>3</sup> а ты ведь был даже в Африке у Роммеля...

**Веннер** (*кивает*). А теперь мы тут.

**Вюст.** Теперь мы тут. Мир между Каиром и Уралом постепенно стал для нас чертовски маленьким, правда?

**Веннер** (*кивает. Ведет Вюста к картам, закрепленным сбоку на шарнирах, так что их можно переворачивать, как страницы*). Вначале... (*показывает карту Европы и Африки*), потом (*только Европы*)... и теперь (*Великой Германии*).

**Вюст** (*кивает*). А что дальше?

**Веннер.** Мы обо всем позаботились. Немецкий организационный талант.

Показывает карту Берлина, которая еще не добавлена к остальным, а пока просто стоит на полу. (Позднее ее тоже повесят.)

В этот момент мимо проходит Кребс.

**Вюст** (*бросается за ним*). Господин генерал!

**Кребс** (*оборачивается*). Ах да, вы – тот офицер, которого прислал Буссе?

**Вюст.** Так точно, господин генерал.

**Кребс** (*сердито*). Буссе не должен делать таких самовольных поступков. Я получил из-за него выговор. (*Хочет идти.*)

**Вюст.** А решение?

**Кребс.** Нет никакого решения. У фюрера было плохое настроение. Подождите до завтра...

**Вюст** (*возвращается к Веннеру. Возмущенно, непонимающе*). Скажи, что здесь, собственно, происходит? У фюрера плохое настроение? Какое отношение его настроение имеет к войне?

**Веннер.** Гораздо большее, чем ты, фронтовик, можешь себе представить. (*Смеется.*)

**Вюст** (*в ярости*). Но, ради Бога, так не ведут войну! С настроениями и капризами, как у чувствительной тетушки, которая на все обижается!

**Веннер** (*оглядывается, прикладывает палец к губам*). Тс-с. Хоть мы тут и надежные ребята, но военно-полевые суды расстреливают и вешают очень быстро...

**Вюст.** Далеко же мы зашли. Никто никому не доверяет.

**Веннер** (*снова*). Тс-с. Ты теперь назад?

**Вюст.** Нет. Я позвонил. Приказано остаться, пока не добьюсь успеха. Осаждать Кребса и фюрера. А как зовут второго генерала?

**Веннер.** Адьютанта фюрера? Бургдорф. Тыловой генерал. Канцелярская крыса. Неудачник. Они здесь все такие. Как тебе нравится наш бункер?

---

<sup>3</sup> Проверить.

**Вюст** (*со злостью*). Самый элегантный блиндаж, какой я видел.

**Веннер**. Блиндаж? Подземелье!

Вюст нервно пытается прикурить сигарету.

**Веннер**. Курить запрещено! Строжайше запрещено!

**Вюст**. Еще и это!

**Веннер** (*с сарказмом, менторским тоном*). Фюрер не курит, не пьет, не ест мяса.

**Вюст**. И капризничает. Тоже мне примадонна-вегетарианка.

**Веннер**. Тс-с. (*Шепчет.*) Которая приказывает расстреливать и вешать...

**Гитлер** в своем кабинете. Уставился в одну точку. Гюнше приносит два донесения. Гитлер читает, комкает бумаги, со злостью бросает их. Встает. Смотрит на портрет Фридриха Великого. Переводит взгляд на открытую книгу Карлейля, лежащую на столе.

Крупно: страница книги о яде, пятнадцатое февраля и дальше. Последнее предложение:

ВЕЛИКИЙ КОРОЛЬ, ТЕРПЕНИЕ!  
ЧЕРЕЗ НЕСКОЛЬКО ДНЕЙ  
СОЛНЦЕ СНОВА ЗАСИЯЕТ ДЛЯ ТЕБЯ<sup>1</sup>.

Гитлер барабанит пальцами по столу. Снова подходит к портрету Фридриха Великого.

Входит **Юнге**: «Рейхсминистр Геббельс, мой фюрер».

Гитлер кивает.

Входит **Геббельс** с **астрологами**: «Мой фюрер, сегодня мы еще раз составили гороскопы на ваш день рождения и день рождения нации. В обоих – начало войны в 1939 году и победы до 1941 года. Потом – трудности, особенно тяжелые поражения зимой 1944/45 года до первой половины апреля, а потом вдруг победоносные изменения<sup>2</sup>».

**Гитлер** (*повторяет*). Победы в мае.

Астрологи уходят.

**Геббельс** (*остаётся. Показывая на книгу Карлейля, с воодушевлением*). Чудо под Бранденбургом повторится, мой фюрер.

**Гитлер**. Сталин? А потом – революция?

**Ева Браун** в своей комнате. Открывает дверь. Выглядывает.

**Ева Браун**. Фрау Юнге! Вы заняты?

**Фрау Юнге** (*входит*). Нет, фройляйн Браун.

**Браун**. А диктовки для фюрера?

**Юнге**. Я должна быть у него через час.

**Браун**. Тогда у вас есть время. Вот! (*Показывает на несколько платьев, которые лежат на постели.*) Что скажете?

**Юнге**. Какие красивые, особенно вот это! (*Показывает на платье из черного шифона на розовых бретельках и с красной розой на груди.*)

**Браун** (*счастлива*). Вы находите? Я тоже! Его доставили сегодня утром. Кое-что надо немного изменить. Оно из Парижа.

**Юнге**. Из Парижа?

**Браун** (*наивно*). Да, это сразу видно, правда? Хотя это прошлогодняя модель. (*Вздыхает.*) Жаль! Если бы я знала, что Париж попадет в руки врагов, я бы заранее позаботилась и заказала несколько десятков платьев.

**Юнге.** У вас и так достаточно.

**Браун.** Платьев никогда не бывает достаточно. Значит, это я и надену на день рождения фюрера. Мы будем отмечать его здесь. Я поздравлю его утром, сразу же в этом платье.

**Юнге.** Разве это не вечернее платье?

**Браун** (*смеется*). Утро, вечер, здесь в бункере это не имеет никакого значения. Здесь всегда ночь.

**Гитлер и Борман.**

**Гитлер.** Я восстановлю Берлин! Он станет самым красивым городом в мире! Смотрите сюда! (*Крупно: план Берлина.*) От Геерштрассе до Бранденбургских ворот я построю величественную, широкую шестидесятиметровую улицу! Новые здания повсюду... здесь, здесь, колоннады, колонны... здесь – новая рейхсканцелярия, в два раза больше... всё крупнее, намного больше помещений, ведь оттуда я должен буду править почти всей Европой...

**Борман.** Превосходно, мой фюрер! Колоссально!

**Гитлер** (*увлечен своим артистизмом, своей тайной мечтой*). Так война по крайней мере принесет хоть что-то хорошее! Я могу создать Берлин заново, ведь он разрушен. В мирное время совсем снести его было бы невозможно...

**Геббельс** (*открывает дверь, врывается в кабинет*). Фюрер! Мой фюрер! (*Машет телеграммой.*)

**Гитлер.** Что? Кто?

Гитлер, Борман, смотрят на Геббельса.

**Геббельс** (*тяжело дышит*). Рузвельт умер! Апоплексический удар. Умер!

**Гитлер** (*молчит. Потом громко*). Это Он там, наверху, так решил!

**Борман** (*вырывает из рук Геббельса телеграмму*). Мой фюрер, мой фюрер, это – поворот! Поворот в духе Фридриха Великого!

**Гитлер.** Я знал.

**Гюнше** (*входит*). Генералы собрались на второе совещание о положении на фронте, мой фюрер.

**Гитлер**, резко выпрямившись, выходит.

Генералы без Гитлера. Возбужденные, угнетенные, не знают, как добиться от Гитлера приказа об организации обороны Берлина. Внезапно появляется **Гитлер**: «Итак, положение на фронте!»

**Йодль** начинает.

**Гитлер** (*сразу прерывает его*). Отступление, не так ли?

**Йодль.** Не совсем, мой фюрер. Скорее перегруппировка.

**Гитлер** (*Кейтелю*). А вы что скажете, фельдмаршал Кейтель?

**Кейтель.** Я полностью согласен с вашим мнением, мой фюрер.

Несколько адъютантов на заднем плане переглядываются. Один шепчет: «Лакейтель».

**Гитлер.** А вы, генерал Кребс? Вы изменили свою точку зрения?

**Кребс** (*помедлив*). Мы выполним ваш приказ, мой фюрер.

**Гитлер** (*сардонически*). Вы еще помните, что вы сказали о Фридрихе Великом и русской царице?

Кребс делает смущенный жест.

**Гитлер.** Так вот, случилось то, что я и предсказывал. Царица умерла.

Всеобщее движение. Генералы теснятся вокруг Гитлера.

**Гитлер.** Рузвельт умер! А я жив! Этого достаточно?

**Кейтель.** Божий суд!

**Голоса.** Это может означать все... Кто преемник?... Американцы давно уже...

**Гитлер.** Международный поджигатель войны мертв. (*Замечает Шпеера. Торжествующе.*) Ну, господин рейхсминистр Шпеер, что вы теперь скажете?

**Шпеер.** Посмотрим, мой фюрер.

**Кейтель.** Бранденбургское чудо! Предложение мира.

Гитлер еще раз смотрит на Шпеера.

**Шпеер.** С чего стране, чьи войска побеждают, делать другие мирные предложения, чем раньше? Тотальная капитуляция!

Все разочарованно отступают от него.

**Кейтель.** Вы – нытик!

**Бургдорф.** Это многое меняет. Народ хочет мира!

**Борман.** Мой фюрер, это великий поворот. Теперь несколько сильных ударов по американским армиям – и они запросят мира!

**Остальные.** Преемник будет разумным.

**Борман.** Это – подарок Господа к вашему грядущему дню рождения, мой фюрер!

**Гитлер** (*громко*). Мы разобьем их у ворот Берлина! Мы должны разбить их, или вся история была бессмысленной!

Солдатская столовая. **Франц, Отто, Карола.** Пьют.

**Карола.** Значит, скоро, наверное, наступит мир, да? (*Ставит полные бокалы с пивом на стол.*)

**Франц.** Может, да, а может, и нет. Как думаешь, Отто?

**Отто.** С чего им хотеть мира? Они же держат нас за горло! Со всеми этими танками и пушками и деньгами, которые они припрятали, – они их просто так не отдадут и не скажут: всё, конец. Если бы у тебя был богатый дядюшка и он умер, а ты – наследник, ты разве сказал бы: всё! Я не хочу иметь все эти деньги! Брось! Твое здоровье! Возвращайся на фронт и погляди, как они продвинулись вперед. Тут замешаны деньги. А их так просто не отдадут!

Столовая СС.

**Эсэсовцы** (*поют, пьют, горланят*). Розенфельд умер!

Еврей Розенфельд  
отдал концы,  
ла-ла-ла, ло-ла-ла!  
Кровь евреев